

Implementación de un currículo con fidelidad



PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Este documento ofrece respuestas a preguntas comunes sobre la implementación de un currículo con fidelidad.

Los programas basados en los centros, los de cuidado infantil familiar y los basados en el hogar deben apoyar al personal para implementar los currículos con eficacia y, “como mínimo, observar la implementación del currículo y la fidelidad”, según las Normas de Desempeño del Programa Head Start (HSPPS) §1302.32(a)(2) y §1302.35(d)(2). Los directores de educación, los especialistas en desarrollo infantil, los instructores y los líderes de los programas pueden usar este documento para ayudar a los educadores de la primera infancia (tales como maestros, proveedores de cuidado infantil familiar y visitantes del hogar) a implementar su currículo con fidelidad y, al mismo tiempo, a ser receptivos a las fortalezas, las necesidades, el contexto y los intereses culturales y lingüísticos de los niños y las familias.

P: ¿Qué significa implementar un currículo con fidelidad?

R: Implementar un currículo con fidelidad significa que los educadores de la primera infancia usan constantemente un currículo de la forma prevista por sus autores. Eso incluye la implementación del currículo de formas receptivas a las fortalezas, las necesidades, el contexto y los intereses culturales y lingüísticos de los niños y las familias. Los maestros de bebés y niños pequeños, los maestros de niños en edad preescolar y los proveedores de cuidado infantil familiar usan el enfoque y la orientación del currículo para:

- Organizar el ambiente de aprendizaje.
- Preparar un programa diario.
- Proporcionar experiencias de aprendizaje para apoyar el aprendizaje y desarrollo individuales de los niños en los dominios descritos en el *Marco de Head Start sobre los resultados del aprendizaje temprano de los niños* (ELOF).
- Incluir a las familias en el aprendizaje de sus niños.

Los visitantes del hogar usan el enfoque y la guía del currículo para:

- Colaborar con las familias con el fin de establecer metas para el niño y para ellos mismos.
- Fomentar el papel de los padres como maestros de los niños.
- Promover el hogar como un ambiente de aprendizaje.
- Fortalecer los conocimientos de los padres y darles oportunidades de practicar las habilidades y estrategias de crianza, tales como la interacción receptiva entre adultos y niños, con el fin de apoyar el aprendizaje y el desarrollo individuales de sus hijos en todos los dominios del ELOF.

P: ¿Cómo implementan los educadores de la primera infancia un currículo con fidelidad y, al mismo tiempo que son sensibles a los niños y las familias?

R: Ya sea que los educadores de la primera infancia empleen un currículo para bebés y niños pequeños, para niños en edad preescolar o basado en el hogar, pueden individualizarlo para tener en cuenta los diversos puntos fuertes, las necesidades, los intereses y el contexto cultural de los niños y las familias. La implementación de un currículo con fidelidad no significa que los educadores de la primera infancia recurran siempre a las actividades o los planes de aprendizaje para las visitas al hogar exactamente de la manera descrita en el enfoque y la guía del currículo.



Los maestros y los proveedores de cuidado infantil familiar siguen intencionadamente el enfoque y la guía del currículo y, al mismo tiempo, usan su conocimiento de las fortalezas, las necesidades, los intereses y el contexto cultural y lingüístico de los niños y las familias para modificar las actividades del currículo o las prácticas de enseñanza. Por ejemplo, un maestro en una zona urbana puede modificar una unidad del currículo sobre “casas” para enfocarse más en “edificios” si el barrio de los niños tiene edificios de apartamentos en lugar de casas unifamiliares. Una proveedora de cuidado infantil familiar que había programado leerle un libro a un niño pequeño según el horario del día recomendado en el currículo puede más bien explorar el sol que brilla sobre el piso después de notar el interés del niño en un rayo de sol. Ella puede leerle el libro más tarde ese día.

Las actividades del currículo basado en el hogar deben individualizarse según la situación específica de cada familia, los intereses del niño o de los padres o del contexto cultural y lingüístico. Por ejemplo, un visitador del hogar y un padre de familia puede modificar el plan de visitas al hogar cuando un niño muestre interés en las hojas que cambian de colores y se caen de los árboles. Un plan de visitas al hogar se puede modificar para apoyar a una familia que desea ayudar a su niño a ser totalmente bilingüe al seguir aprendiendo su lengua materna o tribal mientras comienza a aprender inglés. Las modificaciones de una actividad curricular deben ser intencionales, seguir el enfoque general del currículo y, al mismo tiempo, responder a los diversas fortalezas, las necesidades, los intereses y entorno cultural y lingüístico de las familia y los niños.

P: ¿Cómo implementan los educadores de la primera infancia un currículo con fidelidad y, al mismo tiempo, ser sensibles al contexto cultural y lingüístico de los niños y las familias?

- R:** Los educadores de la primera infancia deben implementar un currículo con fidelidad y, al mismo tiempo, ser receptivos al contexto cultural y lingüístico de los niños y las familias. Pueden seguir el enfoque general del currículo, las metas de aprendizaje y el ámbito de las actividades, pero tal vez tengan que modificar el ambiente y las actividades de aprendizaje descritos en el currículo para que sean receptivos y se respete el contexto cultural y lingüístico de los niños y las familias a fin de apoyar su plena participación en el currículo. Este último debe ofrecer sugerencias para incluir la cultura y la lengua materna de los
- niños y las familias. Las siguientes son algunas de las estrategias para adaptar un currículo para que sea más receptivo en su aspecto cultural y lingüístico: Asociarse con las familias y los miembros de la comunidad con fines orientativos para la auténtica inclusión de la lengua materna y la cultura de los niños (por ejemplo, la forma de saludar a los niños y a las familias o las rutinas para comer o dormir, dentro de los respectivos contextos culturales de los niños).
 - Apoyar a *todos* los niños y las familias, incluso a quienes hablan idiomas distintos del inglés, para que participen plenamente en el currículo (por ejemplo, usar el idioma preferido de la familia para comunicarse con ellos o prácticas docentes específicas para apoyar a quienes aprenden en dos idiomas o en la lengua tribal en ambientes basados en el centro o cuidado infantil familiar).
 - Usar materiales de uso diario que representen auténticamente los entornos, las culturas y los idiomas de los niños y las familias (por ejemplo, categorizar los objetos conocidos en lugar de los que ofrece el editor del currículo).
 - Fortalecer los conocimientos, habilidades y experiencias que ya tienen los niños al planear actividades de aprendizaje (por ejemplo, explorar la vida en una laguna cercana donde las familias van a pescar, en lugar de usar una unidad en el currículo que trata el tema de “la vida en el mar” si no hay ningún mar cercano).



P: ¿Deben los educadores de la primera infancia seguir las secuencias de las actividades de aprendizaje para implementar un currículo con fidelidad?

R: Típicamente, los educadores de la primera infancia siguen las secuencias de las actividades del currículo para implementarlo con fidelidad. Cada secuencia pasa progresivamente de actividades sencillas de fortalecimiento de habilidades y conocimientos a otras más complejas. Por ejemplo, la secuencia de las actividades sobre la comparación del tamaño de los objetos podría comenzar haciendo que los niños digan (en su lengua materna o en inglés) cuál de dos objetos es más grande o más pequeño. Podrían continuar pidiendo a los niños que ordenen varios objetos por tamaño. Deberán seguir la secuencia de las actividades con fidelidad para que los niños adquieran conocimientos y habilidades fundamentales antes de pasar a un nivel más avanzado. El desarrollo completo en cada nivel de la secuencia lo mejora en niveles posteriores.

Los educadores de la primera infancia deben usar intencionalmente la secuencia de las actividades de aprendizaje para escoger las que sean adecuadas y pertinentes para cada niño. Eso puede llevarlos a cambiar la secuencia de las actividades del currículo.

Pueden optar por usar una actividad avanzada en una secuencia con un niño que esté listo para ella o volver a una actividad anterior en una secuencia para que el niño fortalezca una habilidad fundamental. Por ejemplo, a un niño que puede comparar fácilmente dos objetos según el tamaño se le invitaría a ordenar más de dos objetos. Otro niño tal vez necesite más práctica para distinguir un objeto más grande o más pequeño que otro.

Los educadores de la primera infancia pueden cambiar el orden de una secuencia de actividades para responder a los intereses de los niños o por otras razones. Deben darles a todos los niños el nivel de apoyo apropiado para la actividad escogida. Por ejemplo, pueden aprovechar un día lluvioso para explorar el agua observando las hojas y ramas que flotan en charcos de lluvia. Esto se puede hacer, aunque esta actividad no sea la siguiente en la secuencia de actividades del currículo sobre la exploración del agua. Estos educadores tal vez necesiten indicarles a los niños a explorar el agua, conectarlos con experiencias previas con agua o introducir nuevo vocabulario sobre el agua si los niños aún no tienen esos conocimientos.

P: ¿Cómo implementan los educadores de la primera infancia un currículo con fidelidad mientras lo individualizan para los niños con discapacidades, u otras necesidades especiales, y para sus familias?

R: Los educadores de la primera infancia tienen la responsabilidad de promover la participación y el aprendizaje de todos los niños mientras implementan el currículo con fidelidad. Las modificaciones ayudan a los niños con discapacidades (o presuntas discapacidades) o con otras necesidades especiales a beneficiarse plenamente de un currículo. Los pequeños cambios de este último, como la modificación de las actividades o de los materiales, pueden tener un gran impacto. Por ejemplo, un proveedor de cuidado infantil familiar puede simplificar una actividad dividiéndola en pasos más pequeños y proporcionar apoyo adicional dirigiendo verbalmente al niño en cada paso, por ejemplo, diciéndole: “Primero, haremos...”. El proveedor de cuidado infantil familiar también puede crear un cuadro pictórico de los pasos que debe seguir el niño a manera de apoyo ambiental.

Es posible que un visitador del hogar y un padre de familia deseen adaptar los planes para las visitas al hogar con el fin de lograr las metas de los padres, modificar las actividades sugeridas por el currículo y discutir las formas de apoyo que pueden emplear los padres con su hijo en la casa. Por ejemplo, una meta de los padres puede ser realizar más actividades al aire libre con su hijo que está en silla de ruedas. Durante el tiempo de planificación conjunta de las visitas, los padres y el visitador del hogar pueden agregar una exploración de los parques infantiles accesibles en silla de ruedas al plan de la próxima visita. Pueden modificar o reprogramar una actividad del currículo para esa semana con el fin de atender esta necesidad más específica.



Los maestros y los proveedores de cuidado infantil familiar deben modificar el ambiente de aprendizaje para eliminar obstáculos y dar acceso a una gama de actividades para los niños con discapacidades u otras necesidades especiales. Por ejemplo, un maestro puede imprimir avisos incluidos en el currículo en lenguaje braille o con símbolos táctiles para que un niño con discapacidad visual pueda usarlos. Asimismo, los visitantes del hogar pueden trabajar con los padres para adaptar materiales y hacer cambios en el ambiente de aprendizaje en el hogar. Por ejemplo, pueden pegar pequeñas agarraderas en las piezas de un rompecabezas para ayudar a un niño con dificultad en las habilidades motoras finas. Esto le ayudará al niño a participar plenamente en la actividad de armar el rompecabezas y, al mismo tiempo, le ayudará a desarrollar sus habilidades motoras finas.

Las modificaciones del currículo amplían la participación y apoyan al niño para que pueda acceder plenamente al currículo de la forma prevista. Por lo tanto, para implementar el currículo con fidelidad es esencial hacer pequeños cambios o modificaciones.

P: ¿Deben los educadores de la primera infancia usar todos los recursos del currículo para implementarlo con fidelidad?

R: Los educadores de la primera infancia deben usar todos los recursos esenciales del currículo para implementarlo con fidelidad. En las guías del currículo se debe explicar el propósito de cada recurso (por ejemplo, libros, software o tarjetas) y su forma de empleo. Los recursos que son fundamentales para el enfoque del currículo y sus actividades diarias esenciales deben usarse de la forma especificada. Otros se pueden emplear con más flexibilidad. Por ejemplo, los maestros y los proveedores de cuidado infantil familiar pueden emplear un currículo que requiera leer en voz alta diariamente como una actividad fundamental. Por lo tanto, deben leer en voz alta diariamente para implementarlo con fidelidad. El maestro o el proveedor de cuidado infantil familiar escogerán qué libros deben leer en voz alta según los distintos puntos fuertes, las necesidades, los intereses y el contexto cultural y lingüístico de los niños. Los visitantes del hogar trabajan con los padres para fortalecer su capacidad de tener interacciones cariñosas y receptivas que promuevan el aprendizaje de sus hijos. Los visitantes deben apoyar a los padres en el logro de las metas personales de ellos. Esas metas se basan en las circunstancias de la vida familiar y en los puntos fuertes, las necesidades, los intereses y el contexto cultural y lingüístico de los padres y los niños. La mayoría de los materiales del currículo basado en la investigación para las visitas en el hogar de los programas de educación de la primera infancia incluyen un segmento en cada plan de visitas al hogar referente a las metas de los padres y se enfocan en actividades que siguen la progresión del desarrollo del niño. Los visitantes del hogar junto con los padres planifican cada visita y seleccionan actividades del currículo que respondan mejor a las necesidades de los padres y los niños.

P: ¿Cómo implementan los educadores de la primera infancia un currículo y una mejora curricular con fidelidad?

R: Los educadores de la primera infancia pueden usar más de un currículo. Por ejemplo, se puede usar un currículo integral con una mejora curricular que agregue apoyo en un dominio del desarrollo, como el aprendizaje temprano de las matemáticas. Cada currículo integral y cualquier mejora curricular deben implementarse según fue prevista. Un equipo de implementación (formado por directores de educación, instructores, educadores de la primera infancia y familias) preparará un plan para integrar los componentes fundamentales de cada currículo. El equipo de implementación decidirá junto cómo usar el currículo para apoyar el desarrollo de los niños en todos los dominios del ELOF. El equipo considera:

- Qué currículo(s) se usará(n) para apoyar cada dominio del ELOF.
- Cómo y cuándo se implementará cada currículo.
- Cómo se integrará el currículo.



Por ejemplo, un programa basado en el centro puede analizar los datos de una evaluación continua y decidir adoptar un currículo social y emocional con el fin de complementar un currículo integral que apoye la mayoría de los dominios del ELOF. Considera cómo se pueden incorporar las actividades de aprendizaje, las prácticas de enseñanza y los materiales de cada currículo al horario de cada día de una forma que se adapte a los puntos fuertes, las necesidades, los intereses y el contexto cultural y lingüístico de los niños. Como resultado, pueden decidir incluir actividades de resolución de conflictos a partir de la mejora del currículo social y emocional durante la hora de reunión en grupos grandes y pequeños.

Los padres en los programas basados en el hogar pueden pedirles a los visitantes del hogar que les enseñen a realizar actividades de lectoescritura en el hogar. El programa basado en el hogar, al trabajar con visitantes y padres, puede adoptar un currículo complementario de lectoescritura diseñado para implementación en el hogar. El programa preparará un plan para integrar el currículo complementario con el currículo vigente.

Los padres y los visitantes del hogar pueden optar por una actividad de socialización en un grupo sobre lectoescritura con las familias. Discutirán las metas relacionadas con la lectoescritura que se adapten a sus puntos fuertes, necesidades, intereses y contexto cultural y lingüístico. Estas metas guiarán a los visitantes del hogar y a los padres para escoger las actividades más apropiadas que deben realizar en el hogar.

P ¿Qué cambios curriculares son “adaptaciones” que exigen consulta con expertos?

R: Las Normas de Desempeño del Programa Head Start (HSPPS) §1302.32(b) and §1302.35(d)(3) establecen que los programas consulten con un experto externo en el campo del currículo de educación para la primera infancia o en un campo relacionado con el contenido cuando opten por realizar cambios importantes a un currículo integral o una mejora curricular en un dominio específico. Es posible que se necesiten esos cambios para cumplir con los requisitos de las HSPPS o las metas de aprendizaje y desarrollo del ELOF. Puede suceder que se les requiera satisfacer mejor las necesidades de los niños o las familias inscritos. Los cambios importantes incluyen adaptaciones que afectan los componentes fundamentales de un currículo, como las metas de aprendizaje, el alcance y la secuencia o el contenido en dominios específicos de aprendizaje.

Se pueden necesitar cambios importantes de un currículo para que este último sea apropiado para los niños, las familias y la comunidad a los cuales sirve el programa. En ese caso, un equipo de implementación (formado por líderes, educadores de la primera infancia y familias) consultará con expertos externos sobre la forma de adaptar las metas, los materiales o las actividades de aprendizaje del currículo. Por ejemplo, una adaptación que consista en agregar un nuevo módulo a un currículo basado en el hogar para satisfacer mejor las necesidades de los abuelos que crían a sus hijos exige examen por un experto externo en currículo. Ese experto debe asegurarse de que el nuevo módulo mantenga las características científicamente válidas del currículo original. Ese experto examinará si el nuevo módulo incluye adecuadamente los componentes fundamentales del currículo.

Los cambios menores los planean e implementan los educadores de la primera infancia en el programa y no exigen consulta con un experto externo. Por ejemplo, algunos de los libros ilustrados del currículo se pueden complementar o reemplazar con libros que representen mejor la configuración de la familia de los niños que los usan. Por ejemplo, se pueden agregar libros que incluyan a los abuelos que diariamente participan en la crianza de los niños. Los libros complementarios o sustitutivos se usan de una manera similar a los incluidos en el currículo como parte de una unidad temática.



P: ¿Cómo se evalúa la fidelidad del currículo?

R: Los programas evalúan la fidelidad del currículo mediante la recolección y el uso de datos como parte de su proceso de mejora continua de la implementación del currículo. Los datos sobre la fidelidad del currículo muestran con qué precisión implementa el personal de educación el currículo según lo previsto. La fidelidad se puede evaluar con listas de verificación observacional, escalas de calificación, encuestas o preguntas de entrevistas.

Los educadores de la primera infancia, los instructores y los directores de educación usan instrumentos de fidelidad proporcionados por el autor del currículo o crean sus propios instrumentos para evaluar y ofrecer comentarios sobre la forma en que los educadores de la primera infancia implementan el currículo. Por ejemplo, un autor de un currículo puede ofrecer una escala de calificación para evaluar cómo implementa un maestro cada actividad curricular. Los educadores de la primera infancia, los instructores y los directores de educación pueden preparar una lista de verificación o una encuesta para entender qué aspectos del currículo pueden implementarse fácilmente con fidelidad los educadores de la primera infancia y cuáles presentan dificultades.

La mayoría de los currículos basados en investigación para programas de visitas basadas en el hogar tienen instrumentos o un proceso para determinar la fidelidad como parte del proceso de implementación del currículo. Los visitantes del hogar, sus instructores o los supervisores de programas basados en el hogar también pueden preparar su propia lista de verificación para entender cómo apoyan los visitantes del hogar a los padres para implementar las actividades relacionadas con el currículo.

Los programas identifican cómo fortalecer la implementación del currículo mediante evaluación de la fidelidad del mismo. Esto puede incluir la identificación de dominios en los cuales el personal necesita desarrollo profesional relacionado con el currículo, instrucción focalizada u otro tipo de apoyo.

P: ¿Dónde puedo obtener más información sobre la implementación del currículo con fidelidad?

R: Fidelidad del currículo

[Implementación del currículo con fidelidad.](https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/video/implementation-curriculum-fidelity) Este seminario web explora las características clave de los programas que implementan los currículos con fidelidad e introduce formas de ayudar al personal de educación a cumplir con las Normas de Desempeño del Programa Head Start (HSPPS) relacionadas con la fidelidad del currículo.
<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/video/implementation-curriculum-fidelity>

[Está en los detalles: Uso de la Instrucción para la práctica en apoyo de la fidelidad del currículo.](https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/video/its-details-using-practice-based-coaching-support-curriculum-fidelity) Este seminario web explora cómo puede la Instrucción para la práctica apoyar la fidelidad del currículo.
<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/video/its-details-using-practice-based-coaching-support-curriculum-fidelity>

IMPLEMENTACIÓN DEL CURRÍCULO

[Kit de herramientas del currículo de Head Start/Early Head Start basado en el hogar](#). Este conjunto de recursos guía a los programas y a los visitantes del hogar en la selección e implementación de los currículos basados en el hogar. [El enlace se agregará cuando esté disponible.]

[Guía para la implementación: Uso del ELOF como fuente de información para la planificación e implementación del currículo.](https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/sites/default/files/pdf/no-search/elof-03-inform-curriculum-planning-implement.pdf) Esta guía para la implementación apoya los programas para alinear un currículo con el ELOF y planear e implementar con eficacia mejores programas y prácticas docentes.
<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/sites/default/files/pdf/no-search/elof-03-inform-curriculum-planning-implement.pdf>



[Apoyo al personal para la implementación eficaz de los currículos.](#) Este recurso proporciona información y apoyo a los líderes de los programas para desarrollar un proceso continuo de mejora de la implementación de los currículos. [El enlace se agregará cuando esté disponible.]

[Trabajar por una definición de currículos para bebés y niños pequeños: Fomento intencional del desarrollo de cada niño dentro de relaciones receptivas.](#) Este informe de la Oficina de Planificación, Investigación y Evaluación (OPRE) explora el significado del currículo en un medio de cuidado y educación en la primera infancia basado en relaciones sumamente receptivas. https://www.acf.hhs.gov/sites/default/files/opre/nitr_report_v09_final_b508.pdf

RECEPTIVIDAD CULTURAL Y LINGÜÍSTICA

[Kit de herramientas para los niños que aprenden en dos idiomas.](#) Este conjunto de recursos guía a los programas y a los educadores de la primera infancia para ofrecer medios eficaces de apoyo a los niños que aprenden en más de un idioma. <https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/culture-language/article/dual-language-learners-toolkit>

[Enfoque planeado con respecto al idioma.](#) Este conjunto de recursos ofrece información sobre la forma de apoyar el desarrollo de los niños relacionado con el idioma y la lectoescritura con receptividad cultural y lingüística. <https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/culture-language/article/planned-language-approach>

INDIVIDUALIZACIÓN PARA LOS NIÑOS CON DISCAPACIDADES O CON NECESIDADES ESPECIALES

[Modificaciones del currículo: Introducción.](#) Este Conjunto de materiales de capacitación de 15 minutos incluye un video, una presentación en PowerPoint y recursos afines sobre ocho tipos de modificaciones del currículo. <https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/video/curriculum-modifications-introduction>

[Módulo de capacitación del Centro de Head Start para la Inclusión: Modificación y adaptaciones del currículo.](#) Este módulo ofrece recursos para que los educadores de la primera infancia modifiquen la implementación de su currículo con el fin de tener en cuenta los puntos fuertes, las necesidades y los intereses de los niños con discapacidades u otras necesidades especiales. <http://headstartinclusion.org/modules-curriculum-modifications>